



**Norme
internationale**

ISO 8573-5

**Air comprimé — Mesurage des
polluants —**

**Partie 5:
Teneur en vapeurs d'huile**

Compressed air — Contaminant measurement —

Part 5: Oil vapour content

**Deuxième édition
2025-07**

iteh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 8573-5:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/aabd0810-09d4-4118-9a36-8766eb4a21a6/iso-8573-5-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/aabd0810-09d4-4118-9a36-8766eb4a21a6/iso-8573-5-2025>

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 8573-5:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/aabd0810-09d4-4118-9a36-8766eb4a21a6/iso-8573-5-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/aabd0810-09d4-4118-9a36-8766eb4a21a6/iso-8573-5-2025>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2025

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire	Page
Avant-propos	iv
Introduction	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Unités	2
5 Conditions de référence	2
6 Méthodes d'essai	2
6.1 Méthodes indicatives	2
6.2 Analyse quantitative par chromatographie en phase gazeuse	2
7 Matériels d'échantillonnage	3
7.1 Système d'échantillonnage	3
7.2 Tube à adsorption	4
7.2.1 Principe	4
7.2.2 Blanc de laboratoire	5
7.2.3 Blanc de terrain	5
8 Matériels et appareillage pour l'analyse par chromatographie en phase gazeuse	5
8.1 Chromatographe en phase gazeuse	5
8.2 Appareillage de désorption thermique	5
8.3 Étalons	5
8.3.1 Généralités	5
8.3.2 Solvant de dilution	5
8.3.3 Substance d'étalonnage	5
9 Échantillonnage	6
9.1 Généralités	6
9.2 Volume d'échantillonnage	6
9.3 Mode opératoire	7
9.3.1 Généralités	7
9.3.2 Stockage des échantillons chargés et des blancs de terrain	7
9.3.3 Incertitude et répétabilité	7
10 Analyse des échantillons	7
11 Calcul des résultats d'essai	8
12 Rapport d'essai	8
13 Contrôle qualité	9
Annexe A (informative) Exemple de rapport d'essai d'un mesurage de la teneur en vapeurs d'huile dans l'air comprimé	10
Annexe B (informative) Méthodes d'essai indicatives	12
Bibliographie	13

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'ISO attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'ISO ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de propriété revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'ISO n'avait pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse www.iso.org/brevets. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié tout ou partie de tels droits de propriété.

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir www.iso.org/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 118, *Compresseurs, machines portatives pneumatiques, machines et équipements pneumatiques*, sous-comité SC 4, *Technologies de traitement de l'air comprimé*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 8573-5:2001), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications sont les suivantes:

- une technique de désorption thermique a été introduite pour éviter l'utilisation de solvants dangereux pour l'environnement;
- un agent d'adsorption normalisé réutilisable a été introduit.

Une liste de toutes les parties de la série ISO 8573 se trouve sur le site web de l'ISO.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.